

Meakai Aoauli a Manutukehe



Janice Marriott

Meakai Aoauli a Manutukehe



Na lolomi i te 2019 e te Matāeke o Akoakoga a Tokelau
Puha Meli 3298
Apia
Samoa
www.tokelau.org.nz

Na lolomi muamua i te 2014 e te New Zealand Ministry of Education ma nae igoa ki te *Monster's Lunch* i te heti tuhi a te Ready to Read. Ko te lolomiga tenei o te 2019 na lolomi i lalo o te fakatagaga a te New Zealand Ministry of Education ma na fakatupe mai i te fehoahoani a te Australian Government, Department of Foreign Affairs and Trade (DFAT).

Ko na aiā ki te tala i te gagana Peletania e puipuia © e te Crown (Niu Hila) 2014
Ko na aiā ki te tala i te gagana Tokelau e puipuia © e te Matāeke o Akoakoga a Tokelau 2019
Ko na aiā ki na ata e puipuia © e te Crown (Niu Hila) 2014

Ko na aiā uma e puipuia.
Fakafehokotaki te lomi tuhi mo ho he fakamatalaga e fia maua.

Tautuaga mo na galuega fakahalalau e maua mai i te: Lift Education E Tū
www.lifteducation.com

Ko te kaufaigaluega hiaki ko: Don Long, te Matāeke o Akoakoga a Tokelau, ma Bernadette Wilson
Ko te tino na teuteua te tuhi ko: Bolster Design

ISBN 978 982 9181 18 3 (lolomi)
ISBN 978 982 9181 19 0 (initaneti)
Numela o te tuhi 18118

na tuhia e
Janice Marriott

na fakaliliu e
Moevao Aleta

na tuhia na ata e
Scott Pearson



Ko Manutukehe na kimata
i te māua akoga.
Nae fakahino ki ei te koga e tuku
ki ei tana ato.
Nae fakahino ki ei tana nofo
ki luga o te moega.

Nae kikila e ki māua i te kaiga
o te aoauli.

“Ko hea ta koe e kai mo te aoauli?”
na fehili atu ai ki māua.
“He mea e makoto?
He mea e pagugu?”

Nae kikila ia Manutukehe
ki tana puha fafao meakai.





“Te malie!” na lea atu ai ia Manutukehe.

“Eiei na kelemutu mo te aoauli nei.”

“Kelemutu!” kua tapiha ai ki māua.

“Ko na kelemutu mo te meakai
o te aoauli?

Ko na kelemutu e he makoto!

Ko na kelemutu e he pagugu!”

“He makoi e o au na kelemutu,”
na lea atu ai ia Manutukehe,
ma tago loa oi kai uma lele.

“Ni a ni ietahi mea mo te aoauli?”
na lea atu ai ki māua.

“He mea e makoto?
He mea e pagugu?”

Nae fatio ia Manutukehe
ki loto o tana puha meakai.



“Ko na hihivao!” na lea atu ai ia.

“Ko au e fiafia ki na hihivao.

Ko na hihivao e makoto.

Ko na hihivao e pagugu.

Tenei – kai atu,” na lea atu ai ia.

“Hihivao? Heai fakafetai,”
na lea atu ai ki māua.



Nae kikila mai ia Manutukehe
ki a te ki māua.

“Ia, ko he a la *ta koulua* e kai?

He mea e makoto?

He mea e pagugu?” na lea atu ai ia.

Kikila ifo ki māua ki a ma puha meakai.

Nae iei a ma kaloti. Te malie!

Nae iei a ma apu. Te malie!

“E makoto ienei!

E pagugu ienei!” na lea atu ai ki māua.

“Kite ake ienei.”



“Heai fakafetai,”
na lea atu ai ia Manutukehe.

Nae kai e Manutukehe ana hihivao.
Kae kai e ki māua na apu
ma na kaloti.
Pake, pake, pagugu, pagugu.
Te malie! Te gali o te meakai o te aoauli!



MATĀEKE O AKOAKOGA A TOKELAU

